



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/453
11 September 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

Сорок шестая сессия
Пункт 68 предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации
Объединенных Наций от 5 сентября 1991 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить на английском и французском языках текст Декларации Европейского сообщества и его государств-членов в отношении Югославии от 3 сентября 1991 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 68 предварительной повестки дня.

Роберт ВАН СХАЙК
Посол
Постоянный представитель

* A/46/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация в отношении Югославии, принятая Европейским сообществом 3 сентября 1991 года в Гааге

Сообщество и его государства-члены приветствуют тот факт, что все югославские стороны приняли цели и документы, необходимые для нахождения решения кризиса и содержащиеся в Декларации Европейского сообщества от 27 августа 1991 года, и что, подписав соглашение о прекращении огня и Меморандум о договоренности в отношении расширения деятельности Миссии Европейского сообщества по контролю, они продемонстрировали свою приверженность сотрудничеству в деле достижения этой цели.

Сообщество и его государства-члены призывают все стороны строго уважать их обязательства в соответствии с соглашением о прекращении огня и Меморандумом о договоренности. Исходя из этого, Сообщество и его государства-члены созовут под своей эгидой конференцию по Югославии во Дворце Мира в Гааге 7 сентября 1991 года и в то же время учредят процедуру арбитража.

Кроме того, руководствуясь этими же соображениями, Сообщество и его государства-члены готовы к немедленному дальнейшему расширению Миссии по контролю, а также к осуществлению ее продленного мандата в Хорватии. Это предусматривает участие ряда других государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Министры на своем совещании 6 сентября будут иметь возможность оценить ситуацию.

В Конференции будут участвовать Президент СФРЮ, союзное правительство и руководители республик. Сообщество и его государства-члены обеспечат председательство на Конференции, руководство работой которой будет осуществляться от их имени Председателем на основе полученного от них мандата. Они с удовлетворением заявляют, что лорд Каррингтон принял предложение возглавить Конференцию.

Конференция примет меры к обеспечению мирного удовлетворения конфликтующих чаяний югославских народов на основе следующих принципов: отсутствие одностороннего изменения границ с помощью силы, защита прав всех граждан Югославии и полный учет всех законных интересов и законных чаяний.

В рамках Конференции Председатель направит в арбитражную комиссию вопросы, представленные для урегулирования путем арбитража, а результаты работы комиссии будут переданы Конференции через Председателя. Правила процедуры арбитражного разбирательства будут выработаны арбитрами после того, как будут приняты во внимание все действующие в этой области организации.

Через аппарат Председателя и секретариат СБСЕ Европейское сообщество и его государства-члены будут полностью информировать другие государства - участницы СБСЕ о ходе работы Конференции по Югославии.

Сообщество и его государства-члены готовы в границе - и при условии согласия югославских сторон - продолжать свою деятельность по контролю до тех пор, пока это будет необходимо для успешной работы Конференции. Они надеются, что югославские стороны будут соответствующим образом выполнять свои обязательства.

Сообщество и его государства-члены надеются, что нормализации положения позволит им как можно скорее ввести в действие финансовые протоколы с целью содействия необходимому экономическому восстановлению страны.

Сообщество и его государства-члены готовы рассмотреть вопрос о предоставлении чрезвычайной помощи жертвам насилия.
